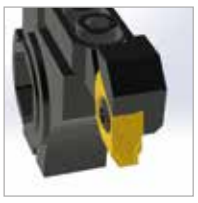
NEWS.

02
26

GAZETA SCHWANOG DLA KLIENTÓW, WSPÓŁPRACOWNIKÓW I PRZYJACIÓŁ FIRMY

STRONA 03

System ESCOMATIC ze specjalną geometrią łamacza wióra: Opracowana przez nas specjalna geometria łamacza wióra ESCOMATIC to przełom w kontroli procesu obróbki. Zoptymalizowane formowanie wiórów usprawnia …



STRONA 04

Nowy standard w nacinaniu gwintów w stopach ciągliwych: We współpracy z czołowymi firmami specjalizującymi się w obróbce skrawaniem metali firma UBR opracowała regulowaną głowicę do nacinania …





Ceny węglika spiekanego osiągają rekordowe poziomy:

KONIEC Z DROGIMI WIERTŁAMI PEŁNOWĘGLIKOWYMI!

STRONA 02



ARTYKUŁ WSTĘPNY:

Szanowni Partnerzy,

W drugim numerze Schwanog News 2026 ponownie przedstawiamy trzy interesujące tematy techniczne o dużym potencjale zwiększenia produktywności, a także najnowsze informacje ze świata Schwanog.

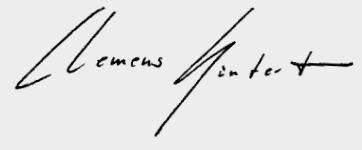
Szczególną uwagę poświęcamy naszym wiertłom z płytkami wymiennymi, które są głównym tematem tego wydania. Na stronie 2 pokazujemy, w jaki sposób rozwiązania Schwanog pozwalają znacząco ograniczyć koszty nawet przy rekordowo wysokich cenach węglika spiekanego.

Na stronie 3 prezentujemy system Schwanog ESCOMATIC. Opracowana przez nas specjalna geometria łamacza wióra umożliwia obniżenie kosztów narzędzi nawet o 97 %.

Z dumą przedstawiamy również regulowaną głowicę do gwintowania UBR/Schwanog. Na stronie 4 opisujemy najważniejsze zalety tego rozwiązania, w tym możliwość zmniejszenia kosztów jednostkowych nawet o 40 %.

W tym numerze podsumowujemy także nasz udany udział w wiosennych targach oraz już dziś zapraszamy Państwa na dwa kluczowe wydarzenia branżowe, które odbędą się we wrześniu – IMTS i AMB.

Życzymy przyjemnej lektury oraz wielu sukcesów biznesowych!



Clemens Güntert - Dyrektor Zarządzający

schwanog

Ceny węglika spiekanego są rekordowo wysokie:

ZAMIAST WIERTEŁ PEŁNOWĘGLIKOWYCH CZAS NA WIERTEŁA SCHWANOG!



Sprawdźmy fakty:

Wiertła pełnowęglikowe:

- Nieekonomiczne wykorzystanie drogiego węglika spiekanego.

Wiertła z płytkami wymiennymi:

- Zapewniają maksymalną wydajność przy minimalnym zużyciu węglika spiekanego.

Wiertła z płytkami wymiennymi Schwanog

Najważniejsze dane techniczne:

- **Dwa systemy z płytkami wymiennymi o różnej szerokości, do 28 mm**
- **Zastosowanie na tokarkach oraz centrach frezarsko-wiertarskich**
- **Dokładność ponownego pozycjonowania < 0,02 mm**
- **Możliwość stosowania również jako frez kształtowy**
- **Skrócenie czasu przestoju dzięki możliwości szybkiej wymiany**
- **Znaczne wydłużenie trwałości narzędzia dzięki zastosowaniu optymalnych gatunków węglików spiekanych i powłok**

Najwyższy czas na zmianę systemu narzędziowego w każdym zakładzie stosującym wiertła pełnowęglikowe. Przy gwałtownie rosnących cenach węglika spiekanego nie ma sensu płacić za całe wiertło wykonane z węglika spiekanego, skoro materiał ten jest potrzebny wyłącznie w strefie krawędzi skrawającej!

Mądre oszczędzanie zamiast kosztownej obróbki:

- Wiertła z płytkami wymiennymi Schwanog składają się z oprawki narzędziowej oraz wymiennej płytki wiertarskiej.
- Węglik spiekany stosuje się wyłącznie w części skrawającej płytki wymiennej.
- Łączne oszczędności, z uwzględnieniem kosztu oprawki, sięgają nawet 60 %.

Po co więc nadal płacić za całe wiertło wykonane z węglika spiekanego?

Wiertła z płytkami wymiennymi pozwalają już dziś znacząco obniżyć koszty narzędzi, a jednocześnie pomagają utrzymać opłacalność produkcji w dłuższej perspektywie.

Wiertła pełnowęglikowe zachowują przewagę techniczną jedynie przy wykonywaniu głębokich otworów, gdy niezbędny jest spiralny rowek do skutecznego odprowadzania wiórów, oraz w zastosowaniach wymagających pola tolerancji węższego niż ±0,02 mm.

Dlatego coraz więcej zakładów produkcyjnych wykorzystuje wiertła Schwanog z płytkami wymiennymi w niemal wszystkich zastosowaniach, zyskując:

- mniejsze zużycie materiału
- niższe koszty produkcji
- najwyższą produktywność
- wyraźną przewagę konkurencyjną na wymagających rynkach
- ograniczenie zużycia cennego i kosztownego węglika spiekanego

Wiertła Schwanog z płytkami wymiennymi pomagają utrzymać konkurencyjność również w dłuższej perspektywie. Znacznie mniejsze zużycie węglika spiekanego ogranicza zależność od wahań cen surowców, zwiększa opłacalność produkcji i sprawia, że system ten jest bardziej zrównoważonym rozwiązaniem.

Przejdź już dziś na wiertła Schwanog z płytkami wymiennymi i zacznij obniżać koszty produkcji: Witamy w świecie wysokowydajnych narzędzi obniżających koszty!

Biegniemy dla zrównoważonego rozwoju i lokalnych inicjatyw społecznych:

SCHWANOG NA STARCIE BIEGU FIRMOWEGO 2026!

2 lipca pracownicy Schwanog po raz kolejny z wielkim zaangażowaniem wystartowali w biegu „Badeparadies Schwarzwald Firmenlauf Villingen-Schwenningen", pokazując siłę zespołowego ducha i zamiłowanie do aktywności fizycznej.

Tegoroczna trasa liczyła 5,2 km, a jej start i meta znajdowały się na terenach targowych w Schwenningen. Na ostatnich metrach uczestnicy musieli jeszcze raz zmobilizować wszystkie siły, by po przekroczeniu mety cieszyć się zasłużonym odpoczynkiem i orzeźwieniem.

Jak zawsze wydarzenie łączyło promocję zdrowego stylu życia i ideę zrównoważonego rozwoju z doskonałą atmosferą oraz integracją uczestników z różnych firm. Nie zabrakło dobrej zabawy, inspirujących spotkań i okazji do nawiązania nowych kontaktów.

Organizatorzy ponownie przekazali 1 euro za każdego uczestnika. Zebrane środki, podobnie jak w poprzednich latach, zostaną przeznaczone na wsparcie lokalnych inicjatyw społecznych i organizacji działających w regionie.



System Schwanog ESCOMATIC ze specjalną geometrią łamacza wióra:

DOSKONAŁE FORMOWANIE WIÓRA ZACZYNA SIĘ OD KRAWĘDZI SKRAWAJĄCEJ!

Wielu naszych klientów produkuje dziś precyzyjne mikrodetale toczone na maszynach ESCOMATIC® z wykorzystaniem narzędzi do rowkowania Schwanog oraz specjalnie opracowanych oprawek narzędziowych.

Nasza oferta obejmuje pełną gamę oprawek do maszyn krzywkowych D2, D4, D5 i D6, a także do maszyn D2/D5 CNC oraz NM New Mach.

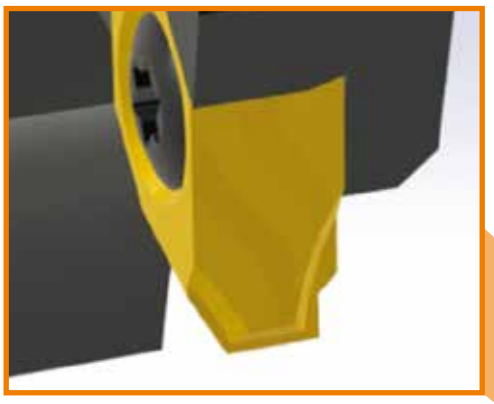
Geometria łamacza wióra, która robi różnicę

Opracowana przez nas specjalna geometria łamacza wióra ESCOMATIC® to prawdziwy przełom. Zoptymalizowane formowanie wióra usprawnia jego odprowadzanie, a tym samym zwiększa produktywność i bezpieczeństwo procesu.

Efekt to mniej zatorów wiórowych, ograniczenie powstawania długich, splątanych wiórów oraz płynna i bezproblemowa obróbka.

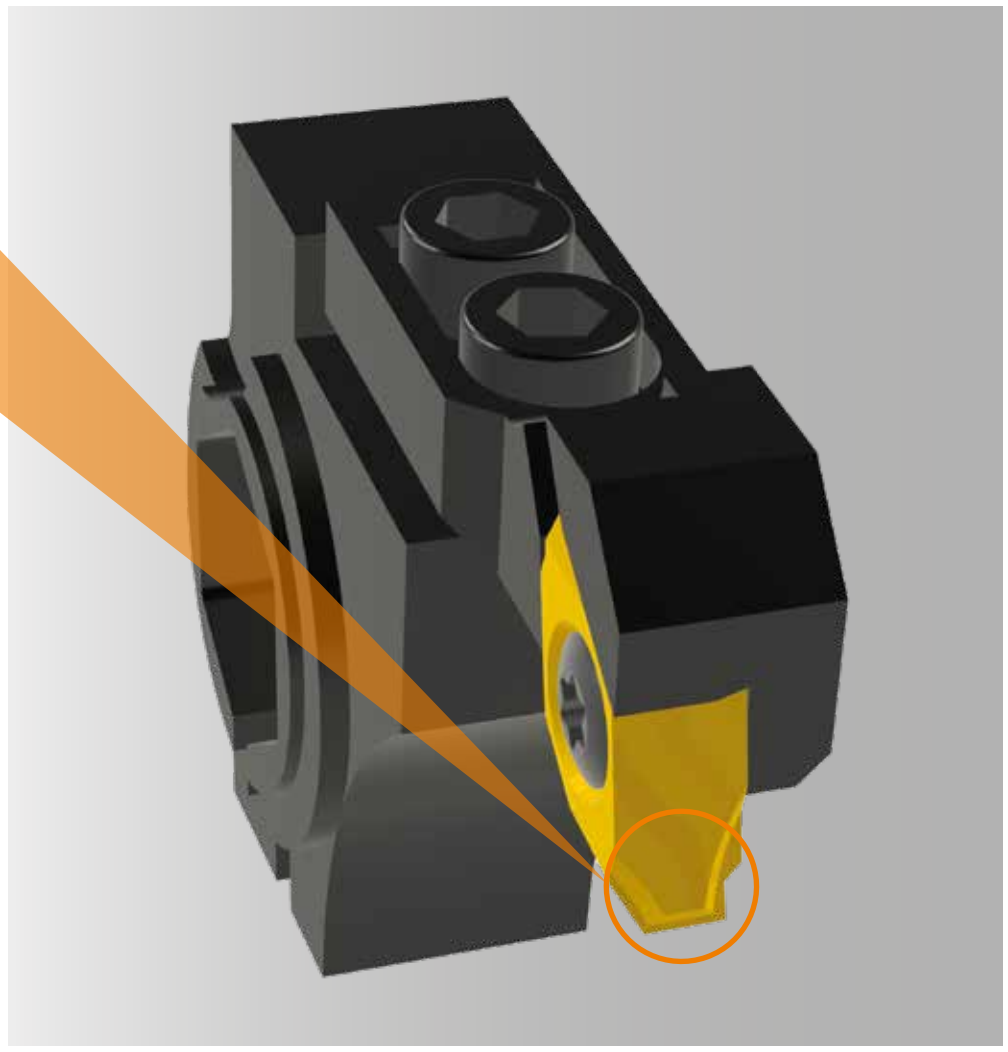
Maksymalna redukcja kosztów:

W praktyce rozwiązanie to pozwala obniżyć koszty narzędzi nawet o 97%. Warto również wyposażyć maszyny ESCOMATIC® w specjalnie opracowane narzędzia do rowkowania i oprawki narzędziowe Schwanog.



Korzyści z zastosowania naszych rozwiązań narzędziowych są oczywiste:

- **Znaczna oszczędność czasu podczas wymiany płytek**
- **Znacznie niższe koszty przestojów dzięki rzadszej wymianie narzędzi**
- **Najwyższa dokładność ponownego pozycjonowania eliminuje konieczność ponownego ustawiania narzędzia**
- **Potwierdzona redukcja kosztów narzędzi nawet o 97%**
- **Kompletne rozwiązania dla całej gamy maszyn ESCO**



Łamacz wióra w narzędziu ESCO firmy Schwanog

Pierwsze sukcesy targowe za nami – najważniejsze wydarzenia roku dopiero przed nami:

SCHWANOG NA NAJWAŻNIEJSZYCH TARGACH BRANŻOWYCH W 2026 ROKU!

W pierwszej połowie 2026 roku firma Schwanog, wspólnie ze swoimi międzynarodowymi partnerami, uczestniczyła w najważniejszych targach branżowych, konsekwentnie umacniając swoją obecność na światowych rynkach.

Sezon targowy rozpoczęliśmy od targów Intertool, które odbyły się w dniach 25–28 kwietnia w Wels w Austrii. Kolejnym przystankiem były targi MMTS, organizowane od 16 do 18 maja w Montrealu w Kanadzie. Zaledwie kilka dni później, wspólnie z naszym wieloletnim partnerem Floyd, zaprezentowaliśmy nasze rozwiązania podczas targów MACH w Birmingham w Wielkiej Brytanii. Pierwszą połowę sezonu targowego zwieńczyło wydarzenie INDEX Open Factory, które odbyło się w dniach 17–19 czerwca w Malackach na Słowacji. Wzięliśmy w nim udział u boku naszego partnera INDEX w roli współwystawcy.

Każde z tych wydarzeń było doskonałą okazją do zaprezentowania naszych rozwiązań narzędziowych specjalistom z całego świata, umocnienia relacji z obecnymi klientami oraz nawiązania nowych kontaktów biznesowych. Szczególnie cieszyły nas duże zainteresowanie naszymi rozwiązaniami systemowymi, liczne merytoryczne rozmowy oraz otwartość odwiedzających na innowacyjne rozwiązania produkcyjne. Udana współpraca z międzynarodowymi partnerami i bardzo pozytywny odbiór naszej oferty po raz kolejny potwierdziły silną pozycję firmy Schwanog na światowych rynkach.

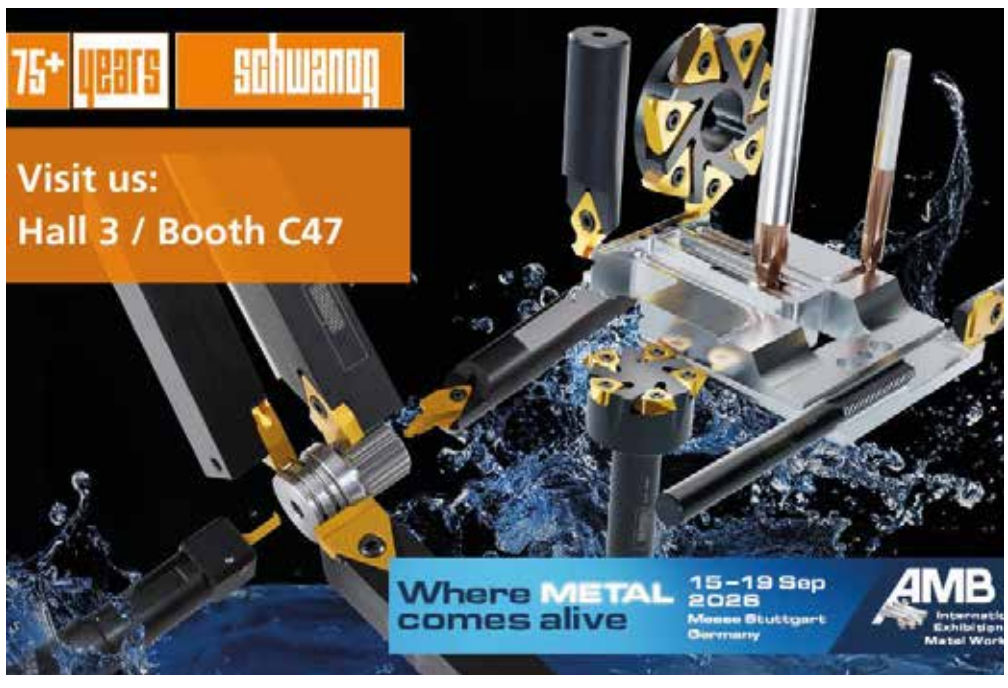
Spotkajmy się na najważniejszych targach roku!

Po udanym udziale w targach w pierwszym półroczu kierujemy uwagę na dwa kluczowe wydarzenia branżowe tego roku: **AMB w Stuttgarcie oraz IMTS w Chicago**. Obie imprezy należą do najważniejszych światowych spotkań branży obróbki skrawaniem i stanowią doskonałą okazję, by z bliska poznać innowacje, nowe technologie oraz przyszłościowe rozwiązania produkcyjne.

Już dziś zapraszamy Państwa do odwiedzenia naszego stoiska. Będzie to doskonała okazja, aby poznać najnowsze rozwiązania narzędziowe Schwanog, dowiedzieć się więcej o aktualnych kierunkach rozwoju oraz porozmawiać z naszymi ekspertami o wyzwaniach i możliwościach współczesnej produkcji.

W dynamicznie zmieniającym się otoczeniu rynkowym osobiste spotkania, bezpośrednia wymiana doświadczeń i partnerski dialog są ważniejsze niż kiedykolwiek. Z przyjemnością powitamy Państwa na targach AMB lub IMTS, aby wspólnie omówić nowe możliwości owocnej współpracy.

Spotkajmy się tam, gdzie branża wyznacza przyszłość – zespół Schwanog z przyjemnością zaprezentuje Państwu swoje najnowsze rozwiązania!



IMTS
14.-19.09.2026
CHICAGO, IL, USA
STOISKO: 432294

AMB
15.-19.09.2026
STUTTGART
HALA 3 / STOISKO: 3C47

vma-werbeagentur.de

Nowy standard w nacinaniu gwintów w stopach o dużej ciągliwości:

REGULOWANA GŁOWICA DO NACINANIA GWINTÓW UBR/SCHWANOG!



Najważniejsze zalety techniczne:

- Zaledwie dwa korpusy bazowe umożliwiają wykonywanie niemal wszystkich rozmiarów gwintów
- Szybka i łatwa wymiana płytek w przypadku zużycia lub zmiany rozmiaru gwintu
- Precyzyjna regulacja w zakresie ±0,2 umożliwia uzyskanie wszystkich klas tolerancji gwintów przy zastosowaniu wymiennych płytek z węglika spiekanego.
- Idealne rozwiązanie do ekonomicznego wykonywania gwintów w materiałach ciągliwych i bezołowiowych
- Szczególnie odpowiednie do produkcji elementów gwintowanych stosowanych w złączkach, armaturze, rurociągach i systemach połączeń

Korzyści ekonomiczne:

- Redukcja kosztów wytwarzania detali nawet o 40 %
- Znaczne skrócenie przestojów maszyn
- Znaczne ograniczenie nakładów związanych z zarządzaniem narzędziami

W przypadku stosowania tradycyjnych narzynek HSS nacinanie gwintów w stopach o dużej ciągliwości, zwłaszcza w materiałach bezołowiowych, należy do najbardziej wymagających operacji.

Dotyczy to w szczególności produkcji elementów gwintowanych stosowanych w połączeniach rurowych, złączkach i armaturze, a także w technice sanitarnej i grzewczej, instalacjach przemysłowych oraz rurociągach. W tych zastosowaniach precyzyjne i wytrzymałe gwinty mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia trwałości i bezpieczeństwa połączeń.

Wymiana głowicy do gwintowania, na przykład w celu ponownego ostrzenia lub dostosowania jej do innego wymiaru gwintu, często wiąże się z dłuższymi przestojami maszyn i większymi nakładami na zarządzanie narzędziami. Dodatkowym obciążeniem jest konieczność utrzymywania w magazynie głowic w wielu różnych rozmiarach.

Aby ograniczyć te koszty, nasza spółka zależna UBR opracowała innowacyjne rozwiązanie. We współpracy z czołowymi firmami specjalizującymi się w obróbce skrawaniem metali powstała regulowana głowica do gwintowania z wymiennymi płytkami z węglika spiekanego, łącząca maksymalną elastyczność, wysoką opłacalność i bezpieczeństwo procesu. Głowica UBR/Schwanog wyznacza nowe standardy w zakresie produktywności i niezawodności procesu gwintowania.

Więcej informacji o tym nowym, wysokowydajnym narzędziu można uzyskać telefonicznie lub e-mailowo.

Bezpieczeństwo i odpowiedzialność w codziennej pracy:

BEZPIECZEŃSTWO W PRAKTYCE!

Bezpieczeństwo jest dla firmy Schwanog jednym z najważniejszych priorytetów. Podczas dobrowolnych ćwiczeń nasi pracownicy odświeżyli wiedzę z zakresu ochrony przeciwpożarowej i w praktyce doskonalili umiejętność bezpiecznego posługiwania się gaśnicami.

Po krótkim wprowadzeniu teoretycznym przyszedł czas na ćwiczenia praktyczne. W realistycznych warunkach uczestnicy trenowali użycie gaśnic podczas gaszenia kontrolowanego ognia. Zdobyli dzięki temu cenne doświadczenie oraz większą pewność działania w sytuacji zagrożenia.

Dodatkowe szkolenie przeszli również pracownicy odpowiedzialni za ochronę przeciwpożarową. Po części teoretycznej mogli przećwiczyć reagowanie w sytuacji awaryjnej z wykorzystaniem realistycznej symulacji VR, jeszcze lepiej przygotowując się do skutecznego działania w razie pożaru.

Dziękujemy wszystkim, którzy swoim zaangażowaniem pomagają tworzyć bezpieczne środowisko pracy.





75+ years schwanog

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
Niedereschacher Str. 36 · D-78052 Villingen-Schwenningen
Tel. +49 (0) 77 21 / 94 89-0 · Fax +49 (0) 77 21 / 94 89-99
info@schwanog.com · **www.schwanog.com**

Schwanog · Siegfried Güntert GmbH
PL-05-410 Józefów
Tel: +48 606 177 025 · Fax. +48 22 610 07 45
lukasz.kucinski@schwanog.com · **www.schwanog.com**